



原住民族委員會
COUNCIL OF INDIGENOUS PEOPLES

原住民族語言學習補充教材
句型篇

【郡群布農語】
國中版

中華民國一百零三年九月一日

【郡群布農語】

國中版

目 錄

壹、基本詞彙.....	2
貳、生活會話.....	6
參、練習題.....	15

壹、基本詞彙

1. 數字

tasa	一	
dusa	二	
tau	三	
pat	四	
ima	五	
num	六	
pitu	七	
vau	八	
siva	九	
mas-an	十	
mas-anhan-tasa	十一	
mas-anhan-dusa	十二	
mas-anhan-tau	十三	
mas-anhan-pat	十四	
mas-anhan-ima	十五	
mas-anhan-num	十六	
mas-anhan-pitu	十七	
mas-anhan-vau	十八	
mas-anhan-siva	十九	
mapus-an	二十	

2. 代名詞

zaku	我
inak	我的
su	你
isu	你的
sa-ia	他
isaicia	他的
kata	我們
imita	我們的

mu	你們
imu	你們的
na-ia	他們
inaicia	他們的
sain	這個
sa-ia	那個
isaincin	這裡
isaincia	那裡

3. 疑問詞

sima	誰
maz	什麼
pin	多少(歲;物)
papia	多少(人)
isa	什麼地方;哪裡
lakua	什麼時候;何時

4. 親屬

tama	爸爸
cina	媽媽
tama-hudas	祖父
cina-hudas	祖母
masitahas	哥;姊
tuhaz-nanaz	哥哥
tuhaz-pingaz	姊姊
masinauba	弟;妹
nauba-nanaz	弟弟
nauba-pingaz	妹妹
tas-an	兄弟姊妹
pantamaun	伯父;叔叔;舅舅

5. 人物

bunun	人
madadaingaz	老人；長輩
uvaz	小孩
mabananaz	男(人)
maluspingaz	女(人)
uvaz-nanaz	男孩
uvaz-pingaz	女孩
kaviaz	朋友
masnanava	老師
isnanaavan	學生
kuisaang	醫生

6. 人名

ngan	名字
Vilian	男子名
Talum	男子名
Dahu	男子名
Savi	女子名
Abus	女子名
Hanaivaz	女子名
Vilian Takistaulan	(男子全名)
Talum Takiludun	(男子全名)
Savi Istanda	(女子全名)
Abus Ismahasan	(女子全名)

7. 身體部位

mata	眼睛
tangia	耳朵

ngutus	鼻子
ngulus	嘴巴
nipun	牙齒
bungu	頭
hulbu	頭髮
dahis	臉
ima	手
bantas	腳

8. 動物

asu	狗
naung	貓
babu	豬
hanvang	牛
sidi	羊
utung	猴
aluaz	鼠
tulkuk	雞
hazam	鳥
iskaan	魚

9. 植(食)物/水果

puah	花
ismuut	草
lukis	樹
lisav	葉子
utan	地瓜
acipul	玉米
paz	稻子
bunbun	香蕉
izuk	橘子
sibus	甘蔗

10. 物品

ahil 書
ispapatas 筆
ishahaishais 橡皮擦
pangkaka 桌子
palusu 椅子
sui 錢
ulus 衣服
talulung 雨傘
dingua 電話
mali 球

11. 山川建築/自然景觀

ludun 山
lumah 家
pasnanavan 學校
vali 太陽
buan 月亮
bintuhan 星星
lum 雲
hanivalval 彩虹
dihanin 天空

12. 時間

painsanan 年；歲
hanian 日子；天
kaupa-hanian 天天；常常
laupaku 現在
aip 今天
takna 昨天
kutun 明天
cingmut 早上

labian 晚上
minaunin 下午

13. 顏色

patas 顏色
matahdung 黑(色)
maduhlas 白(色)
madanghas 紅(色)

14. 事件[動詞]-肯定敘述句用

mihumisang
好(見面問候用)
namuhnang-pasadu 再見
uninang 謝謝
minsuma 來
naminsuma 要來
mininsuma 來過
kudip 去
nakudip 要去
kudipin 去了
saidip 去過
mun-apav 出現；出來
maun 吃(東西)
minkailas 起床
masabah 睡覺
masipul-ahil 讀書
kahuzas 唱歌
uduli 跳舞
kahaningu 畫圖
pishasibang 玩耍
tal-isuh 洗(如洗澡)
taldanav 洗(如洗臉)
mapas-ah 洗(如洗衣服)
mindahpa 生病

madahpa-bungu
 痛(如頭痛)
 tausdidip 攜帶(如帶傘)
 hudanan 下雨
 tupa 說
 ta-aza 聽
 sadu
 看(如看電視、看東西)
 saduan 看起來
 tantungu 拜訪；探望
 mazima 喜歡
 hai-iap 會；能(做某事)
 mahtu 可以(做某事)
 isavan 遲到
 mutmang 隨便
 pinmamaz 浪費
 madaing 大
 kaumasikit 小
 supah 多
 kauman 少
 mahusbu 重
 manasak 輕
 madulu 長
 maputul 短
 malauskav 高
 mapucis 矮
 inisnis 低
 manau-uaz
 美麗；好看；漂亮
 talmaindu 英俊
 manaskal 快樂
 makaskas 勤勞
 makasa 懶惰
 isaincin 在(這裡)
 isia 在
 aizan 有；擁有

15. 否定詞

uka 沒有[表擁有的否定]
 Ni tu
 沒有[表過去沒有作某事]
 nani
 不要[表未來不要作某事]
 kaka 別；不要[祈使句用]

16. 其他

ung 是的[回答用]
 ni 不是[回答用]
 amin 也
 mantuk 真的；非常
 amin 全部；大家
 i 嗎；呢(用在問句)
 cia 主格標記
 pai 受格標記
 cia 屬格標記

17. 事件[動詞]-祈使句時的動詞

形式

minsuma 來
 kudipa 去
 tupaa 說
 ta-azaa 聽
 sadua 看
 mal-anuhua 坐下
 mindangkaza 起立
 mauna 吃(東西)
 minkailasa 起床

貳、生活會話

1. 問候道別謝謝

會話 1-1 問候語

A: Adu masial kasu? A: 你好嗎?

B: Masial saikin, at makua kasu? B: 我很好，你呢？

會話 1-1a 問健康

A: Mikuabin kasu i? A: 你怎麼啦？

B: Madahpa inak mata. B: 我的眼睛痛。

會話 1-1b 問健康

A: Mikuabin kasu i? A: 你怎麼啦？

B: Madahpa inak bungu. B: 我的頭很痛。

會話 1-2 道別語

A: Mihumisang! A: 再見了！

B: Mihumisang! B: 再見了！

2. 訊息問句

會話 2-1 問姓名

A: Kasiman kasu? A: 你叫什麼名字？

B: Saikin hai Vilian. B: 我叫飛力安。(我的名字是 Vilian。)

會話 2-1a 問姓名

A: Kasiman isu tama? A: 你爸爸叫什麼名字？

B: Inak tama hai Talum. B: 我爸爸叫達崙。

會話 2-1b 問姓名

A: Sima sa-ia? A: 那個人是誰？

B: Sa-ia hai Hanaivaz. B: 她是哈拿伊娃。

會話 2-1c 問姓名

A: Sima mabananza? A: 那個男人是誰？

B: Sa-ia hai Dahu. B: 他是達虎。

會話 2-2 問關係

A: Sima mabananza? A: 那個男人是誰?

B: Inak sa-ia tu masnana. B: 他是我的老師。

會話 2-2a 問關係

A: Sima maluspingaza? A: 那個女人是誰?

B: Inak sa-ia tu tuhaspingaz. B: 她是我的姊姊。

會話 2-3 問數量(人)

A: Papia kamu tastu-lumah? A: 你們家有幾個人?

B: Aima kaimin tastu-lumah. B: 我們家有五個人。

會話 2-3a 問數量(人)

A: Papia isu tas-an? A: 你有幾個兄弟姊妹?

B: Aizaan saikin tu tacini tuhas-pingaz mas tacini nauba-pingaz.

B: 我有一個姊姊和一個妹妹。

會話 2-4 問數量(年齡)

A: Punpin kasu? A: 你幾歲?

B: Pun mas-anhan-ima saikin. B: 我十五歲。

會話 2-4a 問數量(年齡)

A: Punpin isu nauba-pingaz? A: 你妹妹幾歲?

B: Punnumin inak nauba-pingaz. B: 我妹妹六歲。

會話 2-5 問數量(動物)

A: Pia itu uvaztan asu? A: 這個小孩有幾隻狗?

B: Tasa isaitan asu. B: 他有一隻狗。

會話 2-5a 問數量(物品)

A: Pia isu ahil? A: 你有幾本書?

B: Dusa inak ahil. B: 我有二本書。

會話 2-6 問時間(點鐘)

A: Cinpia laupaku? A: 現在是幾點鐘?

B: Cinpat laupaku. B: 現在是四點鐘。

會話 2-6a 問時間(點鐘)

A: Cinpia tu umun kasu minkailas? A: 你早上幾點鐘起床?

B: Cinnun tu umun saikin minkailas. B: 我早上六點鐘起床。

會話 2-6b 問時間(點鐘)

A: Cinpia kasu sanavan masabah? A: 你晚上幾點鐘睡覺?

B: Sanavan tu cinmas-an saikin masabah. B: 我晚上十點鐘睡覺。

會話 2-7 問名稱(動物)

A: Maz sain? A: 這是什麼?

B: Hanvang sain. B: 這是牛。

會話 2-7a 問名稱(植物)

A: Maz sain? A: 那是什麼?

B: Lukis sain. B: 那是樹。

會話 2-7b 問名稱(自然景觀)

A: Maz sain? A: 那是什麼?

B: Hanivalval sain. B: 那是彩虹。

會話 2-8 問地方(物品)

A: Isa inak ispatas? A: 我的筆在哪裡?

B: Avandip isu ispatasan. B: 你的筆在這裡。

會話 2-8a 問地方(人)

A: Isa isu tama? A: 你爸爸在哪裡?

B: Isia pasnawan inak tama. B: 我爸爸在學校裡。

會話 2-8b 問地方(家)

A: Isabin imu lumah i? A: 你們家在哪裡?

B: Isia ludun inam lumah. B: 我們家在山上。

會話 2-9 問地方(問部落、原鄉名稱)

A: Maisna isa kasu minsuma? A: 你從哪裡來的?

B: Maisna Takau saikin minsuma. B: 我從高雄來的。

會話 2-9a 問地方(來自)

A: Maisna isa kasu aip minsuma? A: 你今天從哪裡來的?

B: Maisna sia lumah saikin aip minsuma. B: 我今天從家裡來的。

會話 2-10 問地方(前往)[進行式]

A: Nakuisa kasu laupaku? A: 你現在要去哪裡?

B: Nakulumah saikin laupaku. B: 我正要回家。

會話 2-10a 問地方(前往)[過去]

A: Sai-isa kamu takna? A: 你們昨天去哪裡?

B: Saisia ludun kaimin takna. B: 我們昨天去山上。

會話 2-10b 問地方(前往)[未來]

A: Nakuisa kasu kutunin? A: 你明天要去哪裡?

B: Nakusia ludun saikin kutunin. B: 我明天要去山上。

會話 2-11 問擁有者(人)

A: Isima sain tu uvaz? A: 這是誰的小孩?

B: Isaicia sain tu uvaz. B: 這是她的小孩。

會話 2-11a 問擁有者(動物)

A: Isima sain tu sidi? A: 這是誰的羊?

B: Isaicia sain tu sidi. B: 這是他的羊。

3. 是非問句

會話 3-1 問植(食)物/水果

A: Adu utan sa-ia? A: 那是地瓜嗎?

B: Ung, utan sa-ia. B: 是/對，那是地瓜。

會話 3-1a 問植(食)物/水果

A: Adu bunbun sa-ia? A: 那是香蕉嗎?

B: Ni, acipul sa-ia. B: 不，那是玉米。

會話 3-2 問職業

A: Adu isnanavan kasu? A: 你是學生嗎?

B: Ung, isnanavan saikin. B: 是/對，我是學生。

會話 3-2a 問職業

A: Adu masnanava sa-ia? A: 他是老師嗎?

B: Ni, kuisang sa-ia. B: 不，他是醫生。

會話 3-3 問關係

A: Adu isu sa-ia tu masnanava? A: 他是你的老師嗎?

B: Ung, inak sa-ia tu masnanava. B: 是/對，他是我的老師。

會話 3-3a 問關係

A: Adu isu sa-ia tu masnanava? A: 她是你的老師嗎?

B: Ni, sa-ia hai inak tu cina. B: 不，她是我的媽媽。

會話 3-4 問顏色(動物)

A: Adu matahdung isu naung? A: 你的貓是黑色的嗎?

B: Ung, matahdung inak naung. B: 是/對，我的貓是黑色的。

會話 3-4a 問顏色(物品)

A: Adu madanghas isaicia ulus? A: 她的衣服是紅色的嗎?

B: Ni, maduhlas isaicia ulus. B: 不，她的衣服是白色的。

會話 3-5 問輕重

A: Adu mahusbu pangkaka-an? A: 這張桌子很重嗎?

B: Ung, mahusbu pangkaka-an. B: 是/對，這張桌子很重。

會話 3-5a 問輕重

A: Adu mahusbu palusua? A: 那張椅子很重嗎?

B: Ni, manas-ak palusua. B: 不，那張椅子很輕。

會話 3-6 問身材

A: Adu malauskav isu tama? A: 你爸爸很高嗎?

B: Ung, malauskav inak tama. B: 是/對，我爸爸很高。

會話 3-6a 問身材

A: Adu malaunskav isu cina? A: 你媽媽很高嗎?

B: Ni, mapucis inak cina. B: 不，我媽媽很矮。

會話 3-7 問外貌

A: Adu madulu isaicia hulbu? A: 她的頭髮很長嗎?

B: Ung, madulu isaicia hulbu. B: 是/對，她的頭髮很長。

會話 3-7a 問外貌

A: Adu madulu isu hulbu? A: 你的頭髮很長嗎?

B: Ni, maputul inak hulbu. B: 不，我的頭髮很短。

會話 3-8 問特質

A: Adu makaskas bununa? A: 那個人很勤勞嗎?

B: Ung, makaskas sa-ia. B: 是/對，他很勤勞。

會話 3-8a 問特質

A: Adu makaskas bununa? A: 那個人很勤勞嗎?

B: Ni, makasa sa-ia. B: 不，他很懶惰。

會話 3-9 問擁有(人)

A: Adu aizan sa-ia mas uvaz? A: 他有孩子嗎?

B: Ung, aizan sa-ia mas uvaz. B: 是/對，他有孩子。

會話 3-9a 問擁有(動物)

A: Adu aizan kasu mas asu? A: 你有狗嗎?

B: Ung, aizan saikin tu tasa asu. B: 是/對，我有一隻狗。

會話 3-9b 問擁有(人)

A: Adu aizan kasu tu tacini nauba-pingaz? A: 你有一個妹妹嗎?

B: Ung, aizan saikin tu tacini nauba-pingaz.

B: 是/對，我有一個妹妹。

會話 3-9c 問擁有(人)

A: Adu aizan kasu tu tacini nauba-pingaz? A: 你有一個妹妹嗎?

B: Ni, aizan saikin tu dadusa nauba-pingaz. B: 不，我有二個妹妹。

會話 3-10 問外觀

A: Adu manau-uaz hanivalval? A: 彩虹好看嗎?

B: Ung, manau-uaz daingaz hanivalval. B: 是/對，彩虹非常好看。

會話 3-10a 問外觀

A: Adu madaing lumaha? A: 那間房子很大嗎?

B: Ung, madaing lumaha. B: 是/對，那間房子很大。

會話 3-10b 問外觀

A: Adu madaing lumaha? A: 那間房子很大嗎?

B: Ni, kaumaikit lumaha. B: 不，那間房子很小。

會話 3-11 問天氣

A: Adu masial aip tu hanian? A: 今天天氣好嗎?

B: Ung, masial aip tu hanian. B: 是/對，今天天氣很好。

會話 3-12 問日常生活[單一動詞、習慣性]

A: Adu kaupa-hanian na-ia sasadu mas tilibi?

A: 他們天天看電視嗎?

B: Ung, kaupa-hanian na-ia sasadu mas tilibi.

B: 是/對，他們天天看電視。

會話 3-12a 問日常生活[單一動詞、習慣性]

A: Adu kaupa-hanian kasu sasadu mas tilibi? A: 你天天看電視嗎?

B: Ni, kaupa-hanian saikin masipul mas ahil. B: 不，我天天讀書。

會話 3-13 問動作之進行[單一動詞、進行式]

A: Adu masabah isu nauba-pingaz? A: 你妹妹在睡覺嗎?

B: Ung, masabah inak nauba-pingaza. B: 是/對，她在睡覺。

會話 3-13a 問動作之進行[單一動詞、進行式]

A: Adu pishasibang uvavaza? A: 那些孩子在玩耍嗎?

B: Ung, pishasibang uvavaza. B: 是/對，那些孩子在玩耍。

會話 3-13b 問動作之進行[單一動詞、進行式]

A: Hudananin! Adu tausdidip kasu mas talulung?

A: 下雨了！你帶著雨傘嗎?

B: Ung, tausdidip saikin mas talulung. B: 是/對，我帶著雨傘。

會話 3-14 問自然景觀[單一動詞、進行式]

A: Adu hudanan laupaku? A: 在下雨嗎?

B: Ung, hudanan laupaku. B: 是/對，正在下雨。

會話 3-14a 問自然景觀[單一動詞、進行式]

A: Adu hudanan laupaku? A: 在下雨嗎?

B: Ni, mun-apavin vali! B: 不，太陽出來了！

會話 3-15 問日常生活[連動結構、習慣性]

A: Adu tantutungu kamu sia tama-hudas?

A: 你們常常去探望祖父嗎?

B: Ung, tantutungu kaimin sia tama-hudas.

B: 是/對，我們常常去探望祖父。

會話 3-16 問喜愛[連動結構]

A: Adu mazima uvaza kahaningu? A: 那個孩子喜歡畫圖嗎?

B: Ung, mazima uvaza kahaningu. B: 是/對，他很喜歡畫圖。

會話 3-16a 問喜愛[連動結構]

A: Adu mazima kasu sadu ahil? A: 你喜歡讀書嗎?

B: Ung, mazima saikin sadu ahil. B: 是/對, 我很喜歡讀書。

會話 3-17 問能力[連動結構]

A: Adu mahansiap uvavaza kahuzas? A: 那些孩子會唱歌嗎?

B: Ung, mahansiap na-ia kuhuzas. B: 會/對, 他們很會唱歌。

會話 3-17a 問能力[連動結構]

A: Adu mahansiap kasu mapas-ah? A: 你會洗衣服嗎?

B: Ung, mahansiap saikin mapas-ah. B: 會/對, 我會洗衣服。

會話 3-18 問動作之進行[連動結構、進行式]

A: Adu nakusia kamu pasnanavan pishasibang?

A: 你們正要去學校玩耍嗎?

B: Ung, nakusia kaimin pasnanavan pishasibang.

B: 是/對, 我們正要去學校玩耍。

4. 祈使句

會話 4-1 日常動作(教室用語)

A: Mindangkaza! A: 起立! 敬禮!(班長說)

B: Masnanava uninang! B: 老師好!(全班說)

會話 4-1a 日常動作(教室用語)

A: Isnanavan mihumisang! A: 同學好(老師說)

B: Mal-anuhua! B: 坐下!(班長說)

會話 4-1b 日常動作(教室用語)

A: Tanama tupa! A: 請說(說說看)!

會話 4-1c 日常動作(教室用語)

A: Ta-aza! A: 請聽(聽聽看)!

會話 4-2 日常動作[連動結構]

A: Masipula ahil! A: 去讀書!

會話 4-2a 日常動作[連動結構]

A: Tantungua sia tama-hudas! A: 去探望祖父!

會話 4-3 日常動作[否定]

A: Pataliva! A: 別說話!(安靜!)

會話 4-3a 日常動作[否定]

A: Ka tu isavan! A: 別遲到!

會話 4-3b 日常動作[否定]

A: Ka tu mapinuma! A: 別浪費!

參、練習題

一、聽力測驗

第一部份：是非題/看圖識字

1. 身體部位



1-1-1 Mata sain. 這是眼睛。



1-1-2 Tangia sain. 這是耳朵。



1-1-3 Ngutus sain. 這是鼻子。



1-1-4 Ngulus sain. 這是嘴巴。



1-1-5 Nipun sain. 這是牙齒。



1-1-6 Bungu sain. 這是頭。



1-1-7 Hulbu sain. 這是頭髮。



1-1-8 Dahis sain. 這是臉。



1-1-9 Ima sain. 這是手。



1-1-10 Bantas sain. 這是腳。

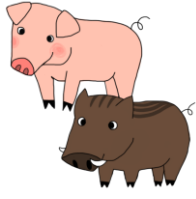
2. 動物



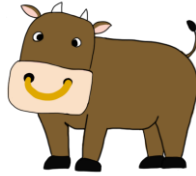
1-2-1 Asu sain. 這是狗。



1-2-2 Naung sain. 這是貓。



1-2-3 Babu sain. 這是豬。



1-2-4 Hanvang sain. 這是牛。



1-2-5 Sidi sain. 這是羊。



1-2-6 Utung sain. 這是猴子。



1-2-7 Aluaz sain. 這是鼠。

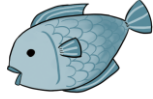


1-2-8 Tulkuk sain. 這是雞。



1-2-9

Hazam sain. 這是鳥。



1-2-10

Iskan sain. 這是魚。

3. 植(食)物/水果



1-3-1

Puah sa-ia. 那是花。



1-3-2

Ismut sa-ia. 那是草。



1-3-3

Lukis sa-ia. 那是樹。



1-3-4

Lisav sa-ia. 那是葉子。



1-3-5

Utan sa-ia. 那是地瓜。

1-3-6



Paz sa-ia. 那是稻子。

1-3-7



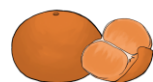
Acipul sa-ia. 那是玉米。

1-3-8



Bunbun sa-ia. 那是香蕉。

1-3-9



Izuk sa-ia. 那是橘子。

1-3-10



Sibus sa-ia. 那是甘蔗。

4. 物品

1-4-1



Ispapatas sa-ia. 那是筆。

1-4-2



Ahil sa-ia. 那是書。



1-4-3

Ishahaishais sa-ia. 那是橡皮擦。



1-4-4

Pangkaka sa-ia. 那是桌子。



1-4-5

Palusu sa-ia. 那是椅子。



1-4-6

Sui sa-ia. 那是錢。



1-4-7

Ulus sa-ia. 那是衣服。



1-4-8

Talulung sa-ia. 那是雨傘。



1-4-9

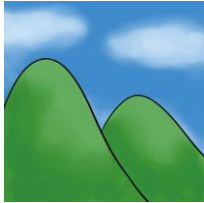
Dingua sa-ia. 那是電話。



1-4-10

Mali sa-ia. 那是球。

5. 山川建築/自然景觀



1-5-1

Ludun sa-ia. 那是山。



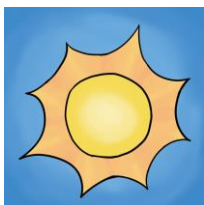
1-5-2

Lumah sa-ia. 那是房子。



1-5-3

Pasnavan sa-ia. 那是學校。



1-5-4

Vali sa-ia. 那是太陽。



1-5-5

Buan sa-ia. 那是月亮。



1-5-6 Bintuhan sa-ia. 那是星星。



1-5-7 Lum sa-ia. 那是雲。



1-5-8 Hinivalval sa-ia. 那是彩虹。

6. 人物



1-6-1 Uvaz-nanaz sa-ia. 他是男孩。



1-6-2 Uvaz-pingaz sa-ia. 她是女孩。



1-6-3 Masnanava sa-ia. 他是老師。



1-6-4 Masnanava sa-ia. 她是老師。



1-6-5

Isnanavan sa-ia. 他是學生。



1-6-6

Isnanavan sa-ia. 她是學生。



1-6-7

Kuisang sa-ia. 他是醫生。

第二部份：選擇題(一)

2-1A Aizan saikin tu tasa asu. (我有一隻狗。)

2-1B Aizan saikin tu tasa naung. (我有一隻貓。)

2-1C Aizan saikin tu tasa hazam. (我有一隻鳥。)



A



B



C

2-1A Aizan na-ia mas ahil. (他們有書。)

2-1B Aizan na-ia mas ispapatas. (他們有鉛筆。)

2-1C Aizan na-ia mas ishahaishais. (他們有橡皮擦。)



A

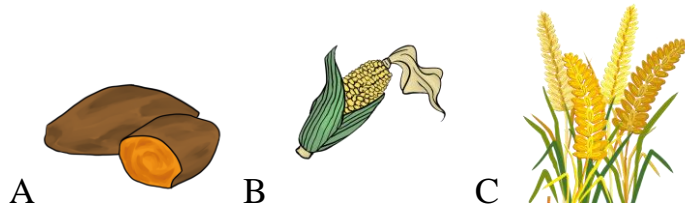


B



C

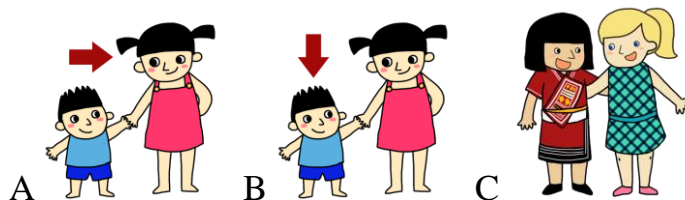
- 2-1A Adu aizan kasu mas utan? (你有地瓜嗎?)
 2-1B Adu aizan kasu mas acipul? (你有玉米嗎?)
 2-1C Adu aizan kasu mas paz? (你有稻子嗎?)



- 2-1A Aizan kaimin mas sui. (我們有錢。)
 2-1B Aizan kaimin mas ulus. (我們有衣服。)
 2-1C Aizan kaimin mas talulung. (我們有雨傘。)



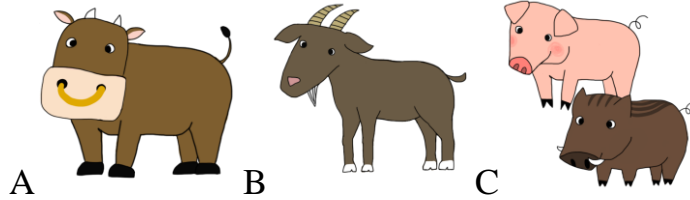
- 2-1A Aizan sa-ia mas tuhaspingaz. (她有姊姊。)
 2-1B Aizan sa-ia mas naubananaz. (她有弟弟。)
 2-1C Aizan sa-ia mas kaviaz. (她有朋友。)



2-2A Isa inak hanvang? (我的牛在哪里?)

2-2B Isa inak sidi? (我的羊在哪里?)

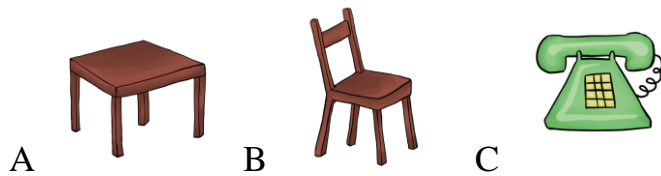
2-2C Isa inak babu? (我的猪在哪里?)



2-2A Isa inaicia pangkaka? (他们的桌子在哪里?)

2-2B Isa inaicia palusu? (他们的椅子在哪里?)

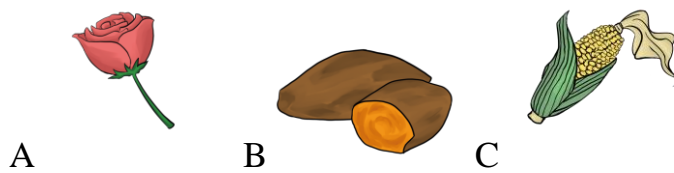
2-2C Isa inaicia dingua? (他们的电话在哪里?)



2-2A Isa isu puah? (你的花在哪里?)

2-2B Isa isu utan? (你的地瓜在哪里?)

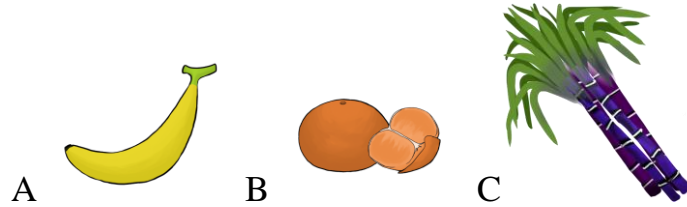
2-2C Isa isu acipul? (你的玉米在哪里?)



2-2A Isa imu bunbun? (你們的香蕉在哪裡?)

2-2B Isa imu izuk? (你們的橘子在哪裡?)

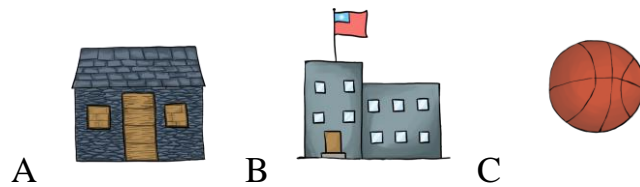
2-2C Isa imu sibus? (你們的甘蔗在哪裡?)



2-2A Isa isaicia lumah? (她的家在哪裡?)

2-2B Isa isaicia pasnanavan? (她的學校在哪裡?)

2-2C Isa isaicia mali? (她的球在哪裡?)



2-3A Masisipul saikin ahil laupaku. (我正在讀書。)

2-3B Mapapas-ah saikin ulus laupaku. (我正在洗衣服。)

2-3C taldanav saikin laupaku. (我正在洗臉。)



2-3A Uvaz-nanaz laupaku hai tantungu sia cinahudas.

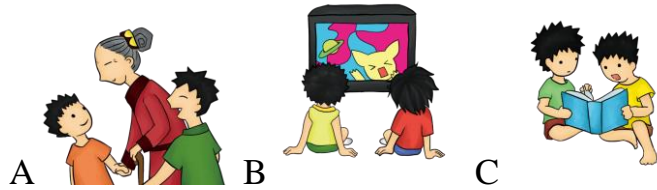
(那些男孩子正在拜訪奶奶。)

2-3B Uvaz-nanaz laupaku hai sasadu mas tilibi.

(那些男孩子正在看電視。)

2-3C Uvaz-nanaza laupaku hai masisipul mas ahli.

(那些男孩子正在讀書。)



2-3A Adu kahuhuzas kasu laupaku? (你正在唱歌嗎?)

2-3B Adu taldadanav kasu laupaku? (你正在洗臉嗎?)

2-3C Adu kahaningu kasu laupaku? (你正在畫圖嗎?)



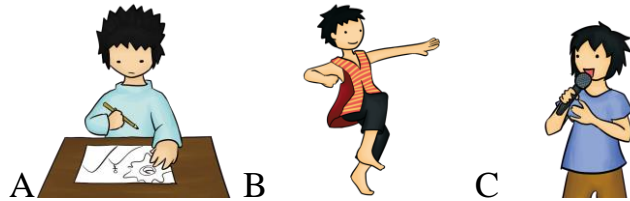
2-3A Mamaun kaimin laupaku. (我們正在吃(東西)。)

2-3B Kahuzas kaimin laupaku. (我們正在唱歌。)

2-3C Pishasibang kaimin laupaku. (我們正在玩耍。)



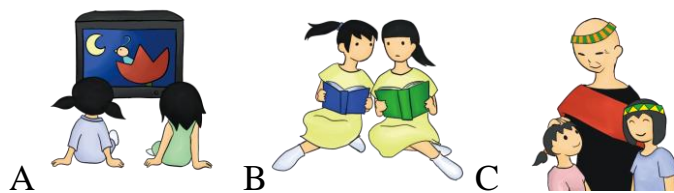
- 2-3A Uvaz-nanaz hai kahahanigu laupaku. (那個男孩子正在畫圖。)
- 2-3B Uvaz-nanaz hai ududuli laupaku. (那個男孩子正在跳舞。)
- 2-3C Uvaz-nanaz hai kahuzas laupaku. (那個男孩子正在唱歌。)



- 2-4A Mahansiap saikin mapas-ah. (我會洗衣服。)
- 2-4B Mahansiap saikin taldanav. (我會洗臉。)
- 2-4C Mahansiap saikin masipul ahil. (我會讀書。)



- 2-4A Mazima uvaz-pingaza sadu tilibi. (那些女孩子喜歡看電視。)
- 2-4B Mazima uvaz-pingaza sadu mas ahil. (那些女孩子喜歡讀書。)
- 2-4C Mazima uvaz-pingaza tantungu mas tamahudas.
(那些女孩子喜歡拜訪爺爺。)



2-4A Adu mahansiap kasu kahaningu? (你會畫圖嗎?)

2-4B Adu mahansiap kasu kahuzas? (你會唱歌嗎?)

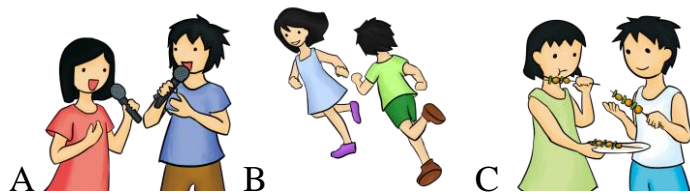
2-4C Adu mahansiap kasu taldanav? (你會洗臉嗎?)



2-4A Mazima uvavaza kuhuzas. (那些孩子喜歡唱歌。)

2-4B Mazima uvavaza pishasibang. (那些孩子喜歡玩耍。)

2-4C Mazima uvavaza maun. (那些孩子喜歡吃(東西)。)



2-4A Mazima uvaz-pingaza uduli. (那個女孩子喜歡跳舞。)

2-4B Mazima uvaz-pingaza kahuzas. (那個女孩子喜歡唱歌。)

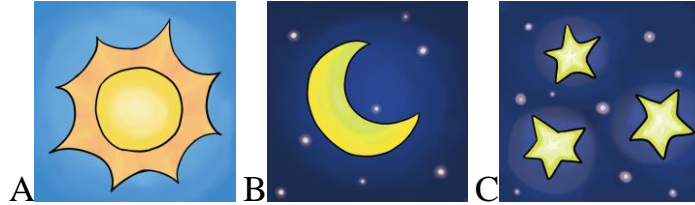
2-4C Mazima uvaz-pingaza kahaningu. (那個女孩子喜歡畫圖)



2-5A Mun-apavin vali! (太陽出來了!)

2-5B Mun-apavin buan! (月亮出來了!)

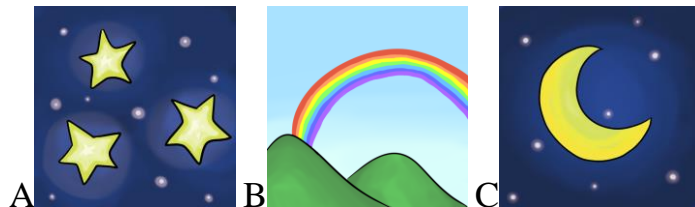
2-5C Mun-apavin bintuhan! (星星出來了!)



2-5A Manau-uaz bintuhan! (星星很美麗!)

2-5B Manau-uaz hanivalval! (彩虹很美麗!)

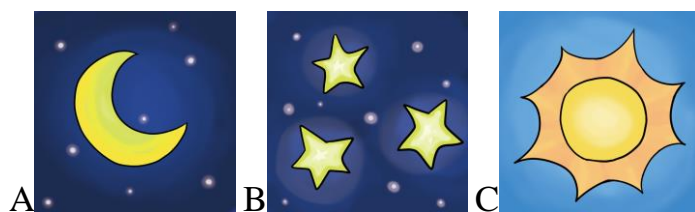
2-5C Manau-uaz buan! (月亮很美麗!)



2-5A Adu mun-apavin buan? (月亮出來了嗎?)

2-5B Adu mun-apavin bintuhan? (星星出來了嗎?)

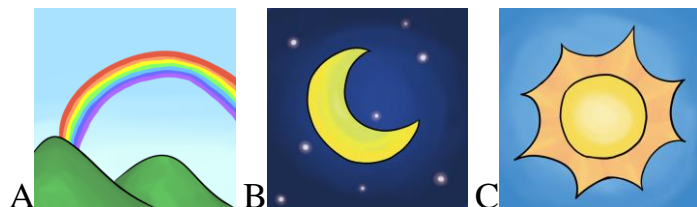
2-5C Adu mun-apavin vali? (太陽出來了嗎?)



2-5A Manau-uaz hanivalval saduan! (彩虹看起來很美麗!)

2-5B Manau-uaz buan saduan! (月亮看起來很美麗!)

2-5C Manau-uaz vali saduan! (太陽看起來很美麗!)



2-5A Masial aip tu hanian! (今天是好天氣!)

2-5B Hudanan! (下雨了!)

2-5C Manau-uaz hanivalval! (彩虹很美麗!)



第三部份：選擇題(二)

1. 訊息問句[問姓名或關係]

3-1-1A Kasiman isu tama? 你爸爸叫甚麼名字?

3-1-1B Kasiman isu tamahudas? 你祖父叫甚麼名字?

3-1-1C Kasiman isu masnanava? 你老師叫甚麼名字?

3-1-2A Kasiman isaicia tuhas-pingaz? 他姊姊叫甚麼名字?

3-1-2B Kasiman isaicia cina-hudas? 他祖母叫甚麼名字?

3-1-2C Kasiman isaicia cina? 他媽媽叫甚麼名字?

3-1-3A Kasiman kuisanga? 那個醫生叫甚麼名字?

3-1-3B Kasiman masnanava-a? 那個老師叫甚麼名字?

3-1-3C Kasiman isnavana? 那個學生叫甚麼名字?

3-1-4A Kasiman maluspingaza? 那個女人叫甚麼名字?

3-1-4B Kasiman mabananza? 那個男人叫甚麼名字?

3-1-4C Kasiman madaingaza? 那個老人叫甚麼名字?

3-1-5A Sima madaingaza? 那個老人是誰?

3-1-5B Sima mabananza? 那個男人是誰?

3-1-5C Sima uvaza? 那個小孩是誰?

2. 訊息問句[問數量]

3-2-1A Pia isu sidi? 你有幾隻羊?

3-2-1B Pia isu tulkuk? 你有幾隻雞?

3-2-1C Pia isu iskan? 你有幾隻魚?

3-2-2A Pia isaicia pangkaka? 他有幾張桌子?

3-2-2B Pia isaicia palusu? 他有幾張椅子?

3-2-2C Pia isaicia ahil? 他有幾本書?

3-2-3A Pia itu uvazcia utan? 這個小孩有幾個地瓜?

3-2-3B Pia itu uvazcia izuk? 這個小孩有幾個橘子?

3-2-3C Pia itu uvazcia bunbun? 這個小孩有幾根香蕉?

3-2-4A Pia itu maluspingazcia lumah? 那個女人有幾個房子?

3-2-4B Pia itu maluspingazcia talulung? 那個女人有幾把雨傘?

3-2-4C Pia itu maluspingazcia ulus? 那個女人有幾件衣服?

3-2-5A Punpin kasu? 你幾歲?

3-2-5B Punpin isu tuhasnanaz? 你哥哥幾歲?

3-2-5C Punpin isu naubapingaz? 你妹妹幾歲?

3. 訊息問句[問地方]

3-3-1A Isa isu utung? 你的猴子在哪裡?

3-3-1B Isa isu naung? 你的貓在哪裡?

3-3-1C Isa isu aluaz? 你的老鼠在哪裡?

3-3-2A Isa inak cina-hudas? 我祖母在哪裡?

3-3-2B Isa inak cina? 我媽媽在哪裡?

3-3-2C Isa inak tuhas-pingaz? 我姊姊在哪裡?

3-3-3A Isa maluspingaza? 那個女人在哪裡？

3-3-3B Isa kuisanga? 那個醫生在哪裡？

3-3-3C Isa masnanava-a? 那個老師在哪裡？

3-3-4A Isa imita ulus? 我們的衣服在哪裡？

3-3-4B Isa imita sui? 我們的錢在哪裡？

3-3-4C Isa imita talulung? 我們的雨傘在哪裡？

3-3-5A Isa isaicia lumah? 她的家在哪裡？

3-3-5B Isa isaicia pasnanavan? 她的學校在哪裡？

3-3-5C Isa isaicia nauba-pingaz? 她的妹妹在哪裡？

4. 敘述句 [單一動詞]

3-4-1A Tausdidip saikin mas talulung. 我常常帶雨傘。

3-4-1B Mapapas-ah saikin mas ulus. 我常常洗衣服。

3-4-1C Mudadan saikin. 我常常走路。

3-4-2A Supah inaicia kaviaz. 他們的朋友很多。

3-4-2B Malauskav inaicia kaviaz. 他們的朋友很高。

3-4-2C Manau-uaz inaicia kaviaz. 他們的朋友很漂亮。

3-4-3A Matahdung itu uvazcia ulus. 這個小孩的衣服是黑色的。

3-4-3B Madanghas itu uvazcia ulus. 這個小孩的衣服是紅色的。

3-4-3C Maduhlas itu uvazcia ulus. 這個小孩的衣服是白色的。

3-4-4A Mapucis mabananza. 那個男人很矮。

3-4-4B Makaskas mabananza. 那個男人很勤勞。

3-4-4C Makasa mabananza. 那個男人很懶惰。

3-4-5A Mahusbu isaicia palusu. 她的椅子很重。

3-4-5B Malauskav isaicia tamahudas. 她的祖父很高。

3-4-5C Madulu isaicia hulbu. 她的頭髮很長。

5. 祈使句

3-5-1A Mindangkaza! 起立！

3-5-1B Mal-anuhua! 坐下！

3-5-1C Tupaa! 請說！[說說看！]

3-5-2A Kudipa! 去!

3-5-2B Minsuma! 來!

3-5-2C Ta-aza! 聽!

3-5-3A Kahaningua! 去畫圖!

3-5-3B Masabaha! 去睡覺!

3-5-3C Masipula Ahil! 去讀書!

3-5-4A Kahaningua! 去畫圖!

3-5-4B Masabaha! 去睡覺!

3-5-4C Masipula Ahil! 去讀書!

3-5-5A Pataliva! 別說話!

3-5-5B Ka tu isavan! 別遲到!

3-5-5C Ka tu pinmamaz! 別浪費!

第四部份：配合題

4-1(看圖)

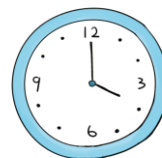
A.

B.

C.

D.

E.



4-1-1

A: Papia kamu tastu-lumah? (你們家有幾個人?)

B: A-ima kaimin tastu-lumah. (我們家有六個人。)

4-1-2

A: Adu masnanava sa-ia? (他是老師嗎?)

B: Ni, kuisang sa-ia. (不是，他是醫生。)

4-1-3

A: Makua kasu? (你怎麼啦?)

B: Madahpa inak bungu. (我的頭很痛。)

4-1-4

A: Adu hudanan? (在下雨嗎?)

B: Ung, hudanan. (是/對, 正在下雨。)

4-1-5

A: Cinpia laupaku? (現在是幾點鐘?)

B: Cinpat laupaku. (現在是四點鐘。)

4-2(看圖)

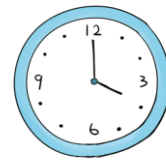
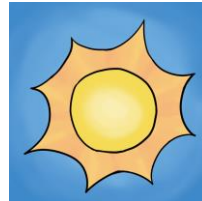
A.

B.

C.

D.

E.



4-2-1

A: Papia na-ia tastu-lumah? (他們家有幾個人?)

B: A-apnum na-ia tastu-lumah. (他們家有六個人。)

4-2-2

A: Adu isnavan kasu? (你是學生嗎?)

B: Ung, isnavan saikin. (是, 我是學生。)

4-2-3

A: Makua kasu? (你怎麼啦?)

B: Mindahpa inak mata. (我的眼睛痛。)

4-2-4

A: Adu hudanan? (在下雨嗎?)

B: Ni, mun-apavin vali! (不, 太陽出來了!)

4-2-5

A: Cinpia laupaku? (現在是幾點鐘?)

B: Cinpat laupaku. (現在是四點鐘。)

4-3(看圖)

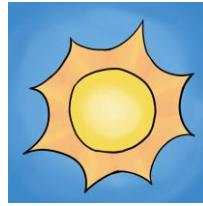
A.



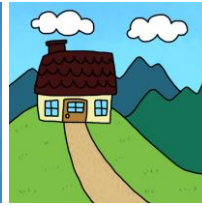
B.



C.



D.



E.



4-3-1

A: Papia isu tas-an? (你有幾個兄弟姊妹?)

B: Aizan saikin tu tacini tuhaspingaz mas tacini tu naubapingaz.
(我有一個姊姊和一個妹妹。)

4-3-2

A: Adu mahusbu pangkakaan? (這張桌子很重嗎?)

B: Ung, mahusbu pangkakaan. (是/對，這張桌子很重。)

4-3-3

A: Adu hudanan? (在下雨嗎?)

B: Ni, mun-apavin vali! (不，太陽出來了!)

4-3-4

A: Isa imu lumah? (你們家在哪裡?)

B: Isia luduncia inam lumah. (我們家在山上。)

4-3-5

A: Adu pishasibang uvavaza? (那些孩子在玩耍嗎?)

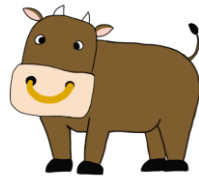
B: Ung, pishasibang uvavaza. (是/對，那些孩子在玩耍。)

4-4(看圖)

A.



B.



C.



D.



E.



4-4-1

A: Papia isu tas-an? (你有幾個兄弟姐妹?)

B: Aizan saikin tu tacini tuhasnanaz mas tacini tu naubananaz.
(我有一個哥哥和一個弟弟。)

4-4-2

A: Maz sain? (這是什麼?)

B: Hanvang sain. (這是牛。)

4-4-3

A: Adu masial aip tu hanian? (今天天氣好嗎?)

B: Ni, hudanan laupaku. (不，正在下雨。)

4-4-4

A: Isa imu lumah? (你們家在哪裡?)

B: Isia luduncia inam lumah. (我們家在山上。)

4-4-5

A: Adu masabah isu naubapingaz? (你妹妹在睡覺嗎?)

B: Ung, masabah sa-ia. (是的，她在睡覺。)

4-5(看圖)

A.



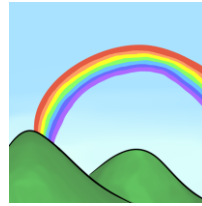
B.



C.



D.



E.



4-5-1

A: Maisna isa kasu aip minsuma? (你今天從哪裡來的?)

B: Maisna lumah saikin aip minsuma. (我今天從家裡來的。)

4-5-2

A: Sima maluspingaza? (那個女人是誰?)

B: Inak sa-ia tu tuhaspingaz. (她是我的姊姊。)

4-5-3

A: Adu mahansiap kasu mapas-ah? (你會洗衣服嗎?)

B: Ung, mahansiap saikin mapas-ah. (會，我會洗衣服。)

4-5-4

A: Maz sain? (那是什麼?)

B: Hanivalval sain. (那是彩虹。)

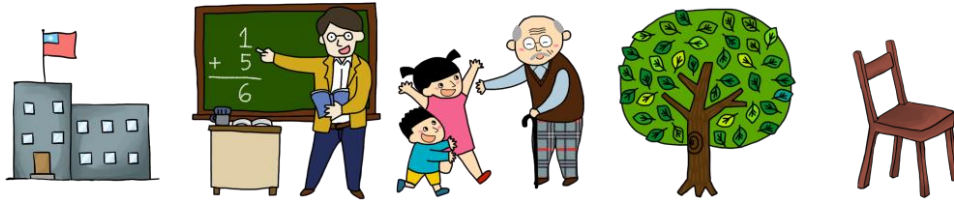
4-5-5

A: Adu aizan kasu tu tacini naubapingaz? (你有一個妹妹嗎?)

B: Ni, aizan saikin tu dadusa naubapingaz. (不，我有二個妹妹。)

4-6(看圖)

A. B. C. D. E.



4-6-1

A: Isa isu tama? (你爸爸在哪裡?)

B: Isia pasnanavancia inak tama. (我爸爸在學校裡。)

4-6-2

A: Sima mabananaza? (那個男人是誰?)

B: Inak sa-ia tu masnanava. (他是我的老師。)

4-6-3

A: Adu tantutungu kamu mas tamahudas? (你們常常去探望祖父嗎?)

B: Ung, tantutungu kaimin mas tamahudas.

(對，我們常常去探望祖父。)

4-6-4

A: Maz sain? (那是什麼?)

B: Lukis sain. (那是樹。)

4-6-5

A: Adu mahusbu palusua? (那張椅子很重嗎?)

B: Ni, manasak palusua. (不，那張椅子很輕。)

4-7(看圖)

A.



B.



C.



D.



E.



4-7-1

A: Nakuisa kasu kutunin? (你明天要去哪裡?)

B: Nakusia saikin ludun kutunin. (我明天要去山上。)

4-7-2

A: Adu matahdung isu naung? (你的貓是黑色的嗎?)

B: Ung, matahdung inak naung. (是/對，我的的貓是黑色的。)

4-7-3

A: Papia na-ia tastu-lumah? (他們家有幾個人?)

B: Sasaspat na-ia tastu-lumah. (他們家有四個人。)

4-7-4

A: Adu mazima kasu masipul ahil? (你喜歡讀書嗎?)

B: Ung, mazima saikin masipul ahil. (是/對，我喜歡讀書。)

4-7-5

A: Cinpia kasu masabah? (你晚上幾點鐘睡覺?)

B: Cinmas-an saikin masabah. (我晚上十點鐘睡覺。)

4-8(看圖)

A.



B.



C.



D.



E.



4-8-1

A: Isa inak ispapatas? (我的筆在哪裡?)

B: Avandi isu ispapatasan. (你的筆在這裡。)

4-8-2

A: Cinpia kasu minkailas? (你早上幾點鐘起床?)

B: Cinnum saikin minkailas. (我早上六點鐘起床。)

4-8-3

A: Adu isu sa-ia tu masnanava? (他是你的老師嗎?)

B: Ung, inak sa-ia tu masnanava. (是/對，他是我的老師。)

4-8-4

A: Mikuabin kasu i? (你怎麼了?)

B: Madahpa inak bungu. (我的頭很痛。)

4-8-5

A: Adu mahansiap uvavaza kahuzas? (那些孩子會唱歌嗎?)

B: Ung, mahansiap uvavaza kahuzas. (是，他們很會唱歌。)

4-9(看圖)

A. B. C. D. E.



4-9-1

A: Cinpia kasu masabah? (你晚上幾點鐘睡覺?)

B: Cinmas-an saikin masabah. (我晚上十點鐘睡覺。)

4-9-2

A: Adu inak sain tu sui? (這是我的錢嗎?)

B: Ung, isu sain tu sui. (是的，這是你的錢。)

4-9-3

A: Adu kaupa-hahian na-ia sasadu mas tilibi? (他們天天看電視嗎?)

B: Ung, kaupa-hanian na-ia sasadu mas tilibi.

(是/對，他們天天看電視。)

4-9-4

A: Papia kamu tastu-lumah? (你們家有幾個人?)

B: A-ima kaimin tastu-lumah. (我們家有五個人。)

4-9-5

A: Sai-isa kamu takna? (你們昨天去哪裡?)

B: Sai-sia kaimin ludun takna. (我們昨天去山上。)

4-10(看圖)

A.



B.



C.



D.



E.



4-10-1

A: Adu isu sa-ia tu masnanava? (他是你的老師嗎?)

B: Ung, inak sa-ia tu masnanava. (是，他是我的老師。)

4-10-2

A: Nakuisa kasu laupaku? (你現在要去哪裡?)

B: Nakulumah saikin laupaku. (我正要回家。)

4-10-3

A: Adu mazima uvaza kahaningu? (那個孩子喜歡畫圖嗎?)

B: Ung, mazima sa-ia kahaningu. (是/對，他很喜歡畫圖。)

4-10-4

A: Mikuabin kasu i? (你怎麼了?)

B: Madahpa inak mata. (我的眼睛很痛。)

4-10-5

A: Cinpia kasu minkailas? (你早上幾點鐘起床?)

B: Cinum saikin minkailas. (我早上六點鐘起床。)

二、口試

第一部份：簡短對話

- 1-1. Adu masial kasu? (你好嗎?)
- 1-2. Maisna isa kasu aip minsuma? (你今天從哪裡來?)
- 1-3. Papia imu tastu-lumah? (你們家有多少人?)
- 1-4. Adu Incumin kasu? (你是原住民嗎?)
- 1-5. Adu mahansiap kasu malas-Bunun? (你會說族語嗎?)

- 2-1. Adu masial kasu aip? (你今天好嗎?)
- 2-2. Isa kasu laupaku? (你現在在哪裡?)
- 2-3. Papia isu tas-an? (你有幾個兄弟姊妹?)
- 2-4. Adu isnavan kasu? (你是學生嗎?)
- 2-5. Adu mazima kasu masipul ahil? (你喜歡讀書嗎?)

- 3-1. Kasiman kasu? (你叫甚麼名字?)
- 3-2. Isa imu lumah? (你們家在哪裡?)
- 3-3. Punpin kasu? (你幾歲了?)
- 3-4. Adu malauskav kasu? (你很高嗎?)
- 3-5. Adu mazima kasu isnavan malas-Bunun? (你喜歡學族語嗎?)

- 4-1. Adu masial kasu? (你好嗎?)
- 4-2. Isa isu pasnavan? (你的學校在哪裡?)
- 4-3. Papia isu kaviaz? (你有幾個朋友?)
- 4-4. Adu kaupa-hanian kamu muskun masipal ahil?
(你們天天一起讀書嗎?)
- 4-5. Adu mahansiap kamu malas-Bunun? (你們會說族語嗎?)

- 5-1. Kasiman kasu? (你叫甚麼名字?)
- 5-2. Nakuisa kasu sangnin? (你等一下要去哪裡?)
- 5-3. Pia imu tu lumah tilibi? (你們家有幾台電視?)
- 5-4. Adu kaupa-hanian kasu sadu tilibi? (你天天看電視嗎?)
- 5-5. Adu mazima kasu sadu tilibi? (你喜歡看電視嗎?)

- 6-1. Adu masial kasu? (你好嗎?)
- 6-2. Maisna isa kasu aip minsuma? (你今天從哪裡來?)
- 6-3. Papia kamu tastu-lumah? (你們家有多少人?)
- 6-4. Adu Incumin isu tama? (你爸爸是原住民嗎?)
- 6-5. Adu mahansiap isu tama malas-Bunun?
(你爸爸很會說族語嗎?)
- 7-1. Adu masial kasu aip? (你今天好嗎?)
- 7-2. Isa kasu laupaku? (你現在在哪裡?)
- 7-3. Papia isu tas-an? (你有幾個兄弟姊妹?)
- 7-4. Adu isnanavanang isu tas-an? (你的兄弟姊妹也是學生嗎?)
- 7-5. Adu mazima amin kamu kahuzas? (你們都喜歡唱歌嗎?)
- 8-1. Kasiman kasu? (你叫甚麼名字?)
- 8-2. Isa isu cina laupaku? (你媽媽現在在哪裡?)
- 8-3. Punpin sa-ia? (她幾歲了?)
- 8-4. Adu malauskav sa-ia? (她很高嗎?)
- 8-5. Adu malas-Bunun isu cina? (你媽媽常說族語嗎?)
- 9-1. Adu masial kasu? (你好嗎?)
- 9-2. Isa isu hudas laupaku? (你祖父祖母現在在哪裡?)
- 9-3. Papia inaicia uvavaz? (他們有幾個孩子?)
- 9-4. Adu tantutungu kasu mas hudas? (你常去探望祖父祖母嗎?)
- 9-5. Adu mahansiap isu hudas malas-Bunun?
(你的祖父祖母很會說族語嗎?)
- 10-1. Kasiman kasu? (你叫甚麼名字?)
- 10-2. Isa isu pasnanavan? (你的學校在哪裡?)
- 10-3. Papia isu kaviaz? (你有幾個朋友?)
- 10-4. Adu mazima kasu mas isu tu kaviaz? (你喜歡你的朋友嗎?)
- 10-5. Adu mazima kasu kahaningu? (你喜歡畫畫嗎?)

第二部份：看圖說話

1. (提示：我喜歡的活動)



【族語回答範例】

Mazima saikin kusia pasnanavan, kahaniugu, kahuzas, uduli, kanpa-hanian saikin manaskal. Manau-uaz inak kaihaninguan, mahansiap saikin masipul ahil. Kadaidazun saikin mas masnanava. Mais ilumah, tamacina masituhaz masinauba hai mazima amin ta-azaku kahuzas, saduku uduli.

【中文翻譯】

我喜歡去學校，學畫畫讀書唱歌跳舞。我每天都很高興。我畫的圖很漂亮。我也很會讀書，老師很喜歡我。在家裡，爸爸媽媽哥哥妹妹全都喜歡聽我唱歌，看我跳舞。

原住民族語言學習補充教材-句型篇/國中版

發行單位：原住民族委員會

發行地址：242 新北市新莊區中平路 439 號 16 樓

教材編輯：

族 語	方 言	男	女
阿美語	北部阿美語	李文成	陳明珠
	中部阿美語	吳明義	鄭菊霞
	海岸阿美語	陳金龍	歐嗨。思娃娜
	馬蘭阿美語	羅福慶	朱珍靜
	恆春阿美語	林光明	楊美妹
泰雅語	賽考利克泰雅語	吳新生	陳香英
	澤敖利泰雅語	斗睿·夏德	彭秀妹
	汶水泰雅語	劉仁善	劉麗玲
	萬大泰雅語	乃德全	張美花
	四季泰雅語	羅立雄	王美珠
	宜蘭澤敖利泰雅語	林光望	卓秋美
賽夏語	賽夏語	風貴芳	高清菊
邵語	邵語	簡史朗	袁嫦娥
賽德克語	都達語	徐月風	張春美
	德固達雅語	田明德	黃美玉
	德路固語	田天助	詹素娥
布農語	卓群布農語	高杰成	田玉香
	卡群布農語	松碧常	撒萊·諾阿南
	丹群布農語	余榮德	江東妹
	巒群布農語	全正文	余貞玉
	郡群布農語	顏明仁	顏雲英
排灣語	東排灣語	戴明雄	葉曉音
	北排灣語	丹耐夫正若	湯賢慧
	中排灣語	廖秋吉	竹嫵·法之山
	南排灣語	高光良	高金玉
魯凱語	東魯凱語	林得次	張小芳
	霧台魯凱語	鍾思錦	柯菊華
	大武魯凱語	賴以恒	杜富菊
	多納魯凱語	郁德芳	洪麗萍
	茂林魯凱語	魏頂上	簡淑惠
	萬山魯凱語	金瑞芳	駱秋香
太魯閣語	太魯閣語	李季生	張素瑞
噶瑪蘭語	噶瑪蘭語	謝宗修	潘秀蘭
鄒語	阿里山鄒語	汪幸時	汪朝麗
卑南語	南王卑南語	鄭賢明	鄭玉妹
	知本卑南語	尤二郎	陳金妹
	初鹿卑南語	張阿信	李芳媚
	建和卑南語	施建忠	洪淳嵐
雅美語	雅美語	廖清福	董瑪女
撒奇萊雅語	撒奇萊雅語	孫生義	蔡宜庭
卡那卡那富語	卡那卡那富語	孔岳中	孔郡廷
拉阿魯哇語	拉阿魯哇語	游仁貴	游淑美